



Brüssel, den 27. November 2015
(OR. en)

14629/15

FIN 852
INST 425
PE-L 76

I/A-PUNKT-VERMERK

Absender:	Haushaltsausschuss
Empfänger:	Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Betr.:	Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 1/2015) innerhalb des Einzelplans VII – Ausschuss der Regionen – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2015

1. Der Ausschuss der Regionen (AdR) hat dem Rat am 12. November 2015 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 1/2015) unterbreitet.

Ziel dieses Vorschlags ist die Übertragung von 671 187 EUR von den Posten 1204 (*Rechte bei Dienstantritt, Versetzungen, Ausscheiden aus dem Dienst*), 129 (*Vorläufig eingesetzte Mittel*), 1404 (*Praktika, Zuschüsse und Austausch von Beamten*), 1420 (*Hilfsleistungen für den Übersetzungsdienst*) und 1422 (*Unterstützung durch Sachverständige bei den beratenden Arbeiten*) auf den Posten 2001 (*Mietkaufzahlungen*).

2. Die Übertragung wird vorgeschlagen, um einen Teil der 2016 fälligen Mietkaufzahlungen für die gemeinsamen AdR-EWSA-Gebäude in Brüssel vorzuziehen. Die frei werdenden Mittel sollen 2016 für Projekte verwendet werden, die z.B. dazu dienen, die Energieeffizienz der Gebäude zu verbessern und ihre Übereinstimmung mit der Energieeffizienzrichtlinie 2012/27/EU herzustellen.
3. Der Haushaltsausschuss hat diesen Vorschlag in seiner Sitzung vom 26. November 2015 geprüft.

4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, er möge Folgendes billigen:
- die vorgeschlagene Mittelübertragung,
 - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.
-

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des Präsidenten des Rates

an den Präsidenten des Ausschusses der Regionen

Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 Absatz 4 der Haushaltsordnung¹ teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 1/2015 innerhalb des Einzelplans VII – Ausschuss der Regionen – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2015 gebilligt hat.

(Schlussformel)

¹ Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates (ABl. L 298 vom 26.10.2012, S. 1).